

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.143/3
VAN 23 SEPTEMBER 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 29 augustus 2008 door de Minister van Volksgezondheid verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de regels betreffende de betaling van de positieve inhaalbedragen van de ziekenhuizen", heeft het volgende advies gegeven:

Aanhef

1. De akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting dateert van 2, en niet van 1 juli 2008. Het derde lid van de aanhef dient gelet hierop te worden aangepast.

2. Het vierde lid van de aanhef redigere men als volgt:

"Gelet op advies 45.143/3 van de Raad van State, gegeven op 23 september 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

Artikel 1

3. In artikel 1 van het ontwerp schrappe men in de Nederlandse tekst de woorden "bedragen van" en schrijf men in de Franse tekst "montants de rattrapages positifs" in plaats van "montants des rattrapages positifs".

Artikel 3

4. De gemachtigde bevestigt dat er geen reden is om af te wijken van de normale termijn van inwerkingtreding van reglementaire besluiten. Artikel 3 van het ontwerp dient bijgevolg te worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	H. COUSY,	assessoren van de
	J. VELAERS,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

M. VERSCHRAEGHEN

J. SMETS

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 45.143/3
DU 23 SEPTEMBRE 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de la Santé publique, le 29 août 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les modalités de paiement des montants de rattrapages positifs des hôpitaux", a donné l'avis suivant:

Préambule

1. L'accord du Secrétaire d'État au Budget date du 2, et non du 1^{er} juillet 2008. Le troisième alinéa du préambule doit être adapté en conséquence.

2. On rédigera le quatrième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis 45.143/3 du Conseil d'État, donné le 23 septembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

Article 1^{er}

3. À l'article 1^{er} du projet, on supprimera dans le texte néerlandais les mots "bedragen van" et l'on écrira dans le texte français "montants de rattrapages positifs" au lieu de "montants des rattrapages positifs".

Article 3

4. Le délégué confirme qu'il n'y a pas lieu de déroger au délai normal d'entrée en vigueur des arrêtés réglementaires. L'article 3 du projet doit par conséquent être omis.

La chambre était composée de

Messieurs	J. SMETS,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	H. COUSY,	assesseurs de la
	J. VELAERS,	section de législation,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

J. SMETS